Power Translator™ for Windows™ Installation & Troubleshooting Card

System Requirements

Windows 3.1 or higher (Does not run on Windows NT.)
mouse (optional, but highly recommended!)

Note: Power Translator for Windows is not designed to run on a network. You cannot install it on your network server. If you are on a network, you must install it on your hard drive and run your system in stand-alone mode.

Check the Readme File

Check the Readme file for any changes to the software that were made after the documentation went to press.

Installing Power Translator for Windows

Power Translator for Windows is a copy-protected program. For this reason, there are actually two parts to the installation process. You must first install the Power Translator for Windows program, then you must install the security program.

Step 1.

1. Open the Windows Program Manager.
2. Insert the first installation disk in the A or B drive.
3. From the File menu, choose **Run**.
4. Depending on the drive in which you inserted the installation disk, type
   B:INSTALL
   or,
   A:INSTALL
   and press ↵.
5. Follow the instructions that appear on your screen. Use the defaults whenever possible.
6. When the installation process is completed, close Windows.
7. Remove the installation disk and begin installing the security program.

Step 2.

1. Locate the security disk, and check to make sure that the disk is not write-protected. (For a 3 1/2" disk, the Write-Protect window must be closed. That is, you must not be able to see through any openings.)
2. Insert the security disk in the A or B drive.

3. Get to the root directory DOS prompt. (Not through Windows or a DOS shell.)
4. At the DOS prompt, type

   A:

   or,

   B:

   and press ↵.
5: At the A: or B: prompt, type

   SECURE C:

   and press ↵.

   Note: If you installed Power Translator for Windows on any drive other than C, type the letter of that drive before the colon.
6. When the security installation is completed, reboot your system, and open Windows.
7. To begin Power Translator for Windows, click on the Globalink icon.

Installing Power Translator on another Computer

Power Translator for Windows is designed to run on one computer at a time. If you install Power Translator for Windows on one computer, but then decide that you want to install it on a different computer, you must first uninstall the security program on the original computer. You can then install Power Translator and the security program on a different computer.

Step 1: Uninstall the security system on the first computer.

1. Exit Windows.
2. Insert the Power Translator for Windows security disk in drive A or B.
3. Type **UNINSTAL C:** and press ↵.

   Note: If you installed Power Translator for Windows on any drive besides C, type the letter of that drive before the colon.
4. Follow the instructions that appear on your screen. (UNINSTAL does not actually remove Power Translator from your disk. It just disables the security system.)

Step 2: Install Power Translator and the security system on another computer.

- Follow the instructions for Installing Power Translator for Windows.

Types of Files

Power Translator for Windows can translate text that you enter interactively into Power Translator, or it can translate any text file that is in Windows text format. (Windows text format is a text file saved in a Windows application that does not contain any special word-processing or desktop publishing codes.) See Chapter 4, Preparing Text, in the *User's Guide*.

After Power Translator for Windows translates text, you have the option of saving that translation. You can save it under any filename in any location, just like you would save a file in a word-processing program. If you save the file, it is automatically saved in Windows text format. You can then use your own word-processing program to edit and format the file. See Chapter 6, Working with Translated Text, in the *User's Guide*.

Dictionary Location

If you followed the default installation procedure, your dictionaries will be located in the C:\PTWIN\DICT\ directory. If you did not use the default dictionary location during installation, or if you moved the dictionaries, the dictionaries will be located wherever you put them. (If you move the directories after you have installed the system, you must specify their new location. See Chapter 3, Customizing Your System, in the *User's Guide*.)

Backing Up

Power Translator for Windows allows you to improve the quality of the translations that Power Translator for Windows can perform by adding to or modifying the dictionaries. You should be sure to back up your dictionaries whenever you have made significant changes to the dictionaries, or as part of your normal backup procedure.

Do not backup the security system. If you back up your entire disk, specify that you do not want to back up the CSE&S300 directory.

Troubleshooting

Although unlikely, you may encounter an error code or other problem while installing or using Power Translator for Windows.

Code:	What you should do:
82 or 18	Usually means that the write-protect window on the security disk was open when you attempted to install the security program. 1. Make sure that you are using the original security disk--not a copy. 2. Make sure that the write-protect window is closed. 3. Insert the security disk in the A or B drive. 4. Type **A:↵** or **B:↵** 5. Type **HDINST GLOBAL.EXE C:/Z/C↵** Be sure to use the forward "/" slash. (If you installed the program to any drive other than C, type the letter of that drive before the colon.) The system should respond with the message: HDINST DONE (2). 6. Type **HDINST GLOBAL.EXE C:/Z↵** (Don't type /C at the end.)(If you installed the program to any drive other than C, type the letter of that drive before the colon.) The system should respond with the message: HDINST DONE (4). The system security has now been installed and the program is ready to operate.

Code:	What you should do:
109 or 59	This usually means that you are attempting to install the program from a non-standard floppy drive. Use a normal, high-density, internal floppy drive (1.44 MB for 3.5" disks or 1.2 MB for 5.25" disks).

Problem:	What you should do:
After I translate text, there are many untranslated words in my text.	These are probably technical terms that are not in general use. Add the terms to the dictionaries, then translate the text again. (Refer to the *User's Guide*.)
I don't like the translation of some words.	Modify the translation of those terms in the dictionaries, and translate the text again.. (Refer to the *User's Guide*.)
The translation is awkward.	No machine translation program can produce perfectly translated text consistently. You may need to post-edit your text in either Power Translator for Windows, or in your own Windows word-processing program..
When I open my text file in Power Translator for Windows, there are strange symbols where there should be accented characters.	Your file is not in Windows text format. If the file was created in a Windows word-processing program, you must save the file in the proper format. If the file was created in a non-windodws program, you must convert the file. See Chapter 4, Preparing Text in the *User's Guide*.

Read the Manual!

The *User's Guide* contains valuable information that can help you get the most out of Power Translator for Windows. The manual's organization, layout, extensive Table of Contents and index are all designed to make it easy for you to find the information that you need. This information is also available through online help.

Getting Additional Help

If you have a problem that you can't solve by referring to the *User's Guide* or using the Troubleshooting instructions, our technical support representatives can help you. There are two ways to reach technical support:

- Fax us a description of the problem, along with your name, address, fax number, phone number, and the best time to reach you. A technical support representative will call or fax you back. Our fax number is 1-703-273-3866.
- Call Customer Support at 1-800-255-5660 (U.S. & Canada) or 1-703-273-5600 (international). Be sure that you are sitting in front of your computer and that you have the installation and security disks available when you call.

Power Translator™ pour Windows™ Carte Installation et Dépannage

Configuration requise

Windows version 3.1 ou ultérieure (Ne fonctionne pas sous Windows NT).
souris (en option, mais recommandée!)

Remarque: Le Power Translator pour Windows n'a pas été créé pour être exploité en réseau. Vous ne pouvez pas l'installer sur le serveur de votre réseau. Si vous faites partie d'un réseau, vous devez l'installer sur votre disque dur et faire fonctionner votre machine en indépendant.

Lisez le fichier Readme

Lisez le fichier Readme pour toute modification intervenue après la mise sous presse de la documentation.

Installation du Power Translator pour Windows

Le Power Translator pour Windows est protégé contre la copie. C'est pourquoi la procédure d'installation se compose de deux parties. Vous devez tout d'abord installer le programme Power Translator pour Windows puis le programme de sécurité.

Etape 1.

1. Ouvrez le gestionnaire de programmes de Windows.
2. Introduisez la première disquette d'installation (installation disk) dans le lecteur A ou B.
3. Choisissez **Exécuter** dans le menu Fichier.
4. Suivant le lecteur dans lequel vous avez introduit la disquette, tapez
   B:INSTALL
   ou,
   A:INSTALL
   et appuyez sur la touche ↵.
5. Suivez les instructions qui s'affichent sur votre écran. Suivez, si possible, les paramètres par défaut.
6. Fermez Windows lorsque la procédure d'installation est terminée.
7. Retirez la disquette d'installation et commencez l'installation du programme de sécurité.

Etape 2.

1. Prenez la disquette de sécurité et assurez-vous qu'elle n'est pas protégée contre l'écriture. (Pour une disquette de 3 1/2" , la fenêtre de protection contre l'écriture doit être fermée. C'est à dire que vous ne devez pas être capable de voir à travers le trou).
2. Introduisez la disquette de sécurité dans le lecteur A ou le lecteur B.
3. Positionnez-vous à l'invite du répertoire racine du DOS. (Vous devez quitter Windows ou DOS shell).

4. A l'invite du DOS, tapez
   A:
   ou,
   B:
   et appuyez sur la touche ↵.
5: A l'invite A: ou B: tapez
   SECURE C:
   et appuyez sur la touche ↵.
   Remarque: Si vous avez installé le Power Translator pour Windows sur un autre lecteur que C, vous devez remplacer C par la lettre qui identifie ce lecteur.
6. Lorsque l'installation du programme de sécurité est terminée, réinitialisez votre système et lancez Windows.
7. Pour démarrer le Power Translator pour Windows, cliquez sur l'icône Globalink.

Installation du Power Translator sur un autre ordinateur

Le Power Translator pour Windows a été conçu pour fonctionner sur une seule machine à la fois. Si vous avez installé le Power Translator pour Windows sur une machine et que vous décidez ensuite de l'installer sur une machine différente, vous devez tout d'abord retirer le programme de sécurité de la machine sur laquelle il est actuellement installé. Vous pouvez alors installer à nouveau le Power Translator et le programme de sécurité sur une autre machine.

Etape 1: Retirez le système de sécurité du premier ordinateur.

1. Quittez Windows.
2. Introduisez la disquette de sécurité (security disk) du Power Translator pour Windows dans le lecteur A ou B.
3. Tapez **UNINSTAL C:** et appuyez sur la touche ↵.
   Remarque: Si vous avez installé le Power Translator pour Windows sur un autre lecteur que C, vous devez remplacer C par la lettre qui identifie ce lecteur.
4. Suivez les instructions qui s'affichent sur votre écran. (La commande UNINSTAL ne retire pas le programme Power Translator de votre disque, elle désactive simplement le programme de sécurité).

Etape 2: Installez le Power Translator et le programme de sécurité sur un autre ordinateur.

- Suivez les instructions données dans l'installation du Power Translator pour Windows.

Types de fichiers

Le Power Translator pour Windows peut traduire soit un texte que vous avez saisi de manière interactive directement dans le Power Translator, soit tout fichier qui se trouve en format texte pour Windows. (Un fichier en format texte pour Windows est un fichier enregistré dans une application de Windows qui ne contient ni code de traitement de texte ou de traitement graphique). Reportez-vous au chapitre 4, Préparation du texte, dans le *Guide de l'utilisateur*.

Après la traduction du texte, le Power Translator pour Windows vous donne l'option d'enregistrer le résultat. Vous pouvez l'enregistrer, tout comme avec votre traitement de texte, sous n'importe quel nom, dans n'importe quel répertoire. Si vous choisissez

d'enregistrer le fichier, il le sera automatiquement en format texte pour Windows. Vous pouvez alors utiliser votre propre traitement de texte pour éditer le fichier et le mettre en page. Reportez-vous au chapitre 6, Comment travailler avec le texte traduit, dans le *Guide de l'utilisateur*.

Emplacement du dictionnaire

Si vous avez suivi les procédures d'installation par défaut, les dictionnaires se trouvent dans le répertoire C:\PTWIN\DICT\. Dans le cas contraire, ou si vous déplacez les dictionnaires, ils se trouvent dans le répertoire dans lequel vous les avez placés. (Si vous déplacez les dictionnaires après l'installation du système, vous devez indiquer leur nouvel emplacement au système. Reportez-vous au chapitre 3, Personnalisation de votre système dans le *Guide de l'utilisateur*).

Sauvegarde

Le Power Translator pour Windows vous permet d'améliorer la qualité des traductions qu'il produit par l'ajout de mots ou la modification des mots des dictionnaires. Lorsque vous procédez à des modifications importantes des dictionnaires, n'oubliez pas ensuite de les enregistrer. L'enregistrement des dictionnaires doit également faire partie de la procédure de backup de routine.

Le système de sécurité ne doit pas faire partie de la procédure de backup. Si vous faites un backup de votre disque entier, vous devez omettre le répertoire CSE&S300.

Dépannage

Au cas où vous rencontriez un code d'erreur ou un problème en installant ou en utilisant le Power Translator pour Windows.

Code:	Ce qu'il faut faire:
82 ou 18	Ceci signifie généralement que la fenêtre de protection contre l'écriture de la disquette de sécurité était ouverte lorsque vous avez essayé d'installer le programme de sécurité. 1. Assurez-vous que vous utilisez la disquette de sécurité originale et non une copie. 2. Assurez-vous que la disquette n'est pas protégée contre l'écriture. 3. Introduisez la disquette de sécurité dans le lecteur A ou B. 4. Tapez **A:**↵ ou **B:**↵ 5. Tapez **HDINST GLOBAL.EXE C:/Z/C**↵ Utilisez la barre oblique inversée "/". (Si vous avez installé le Power Translator pour Windows sur un autre lecteur que C, vous devez remplacer C par la lettre qui identifie ce lecteur). Le système vous répond: HDINST DONE (2). 6. Tapez **HDINST GLOBAL.EXE C:/Z.**↵ (Ne tapez pas /C à la fin de cette commande).(Si vous avez installé le Power Translator pour Windows sur un autre lecteur que C, vous devez remplacer C par la lettre qui identifie ce lecteur). Le système est sensé vous envoyer le message suivant: HDINST DONE (4). Le système de sécurité se trouve maintenant installé et le programme est prêt à fonctionner.

Code:	Ce qu'il faut faire:
109 ou 59.	Vous êtes probablement en train d'installer le programme à partir d'un lecteur de disquette qui n'est pas standard. L'installation doit se faire par l'intermédiaire d'un lecteur de disquette normal interne et haute densité (1.44 Mo pour les disquettes de 3.5" ou 1.2 Mo pour les disquettes de 5.25").

Problème:	Ce qu'il faut faire:
Après avoir traduit un texte, il me reste de nombreux mots qui n'ont pas été traduits.	Ce sont probablement des termes techniques qui ne sont pas d'usage courant. Ajoutez ces termes aux dictionnaires, puis traduisez le texte à nouveau. (Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur*).
Je n'aime pas la manière dont certains mots ont été traduits.	Modifiez la traduction de ces termes dans les dictionnaires puis traduisez le texte à nouveau. (Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur*).
La traduction est maladroite.	Aucune traduction produite par ordinateur ne peut être parfaite du début à la fin. Il se peut que le texte ait besoin d'être édité, soit à l'aide du Power Translator pour Windows, soit à l'aide de votre propre traitement de texte fonctionnant sous Windows.
Lorsque j'ouvre mon fichier texte dans le Power Translator pour Windows, les caractères accentués sont remplacés par des symboles bizarres.	Votre fichier n'est pas en format texte pour Windows. Si le fichier a été créé à l'aide d'un traitement de texte qui fonctionne sous Windows, vous devez l'enregistrer dans le format approprié. Dans le cas contraire vous devez procéder à la conversion du fichier. Voir Chapitre 4 du *Guide de l'utilisateur*, Préparation du texte.

Lisez le manuel!

Le *Guide de l'utilisateur* contient des informations précieuses qui peuvent vous aider à tirer le meilleur du Power Translator pour Windows. Doté d'une table des matières et d'un index complet, ainsi que d'une mise en page claire le manuel a été conçu pour simplifier la recherche des informations qui vous sont nécessaires. Cette même information est également accessible par l'intermédiaire de l'aide en ligne.

Pour obtenir de l'aide

Si vous vous trouvez devant un problème que ni le *Guide de l'utilisateur* ni les instructions de dépannage n'ont pu régler, notre support technique est là pour vous aider. Vous pouvez le joindre de deux manières:

- Envoyez-nous par télécopie une description de votre problème, ainsi que votre nom, adresse, numéro de téléphone (n'oubliez pas d'indiquer la période de la journée pendant laquelle vous êtes le plus disponible) Un membre du support technique vous rappellera. notre numéro de télécopie est le 1-703-273-3866.
- Appelez le support technique au 1-800-255-5660 (U.S.A. et Canada) ou 1-703-273-5600 (international). Appelez lorsque vous êtes installé devant votre ordinateur avec les disquettes d'installation et de sécurité prêt à répondre aux questions du technicien.

GLOBALINK, INC.
9302 LEE HWY 12TH FL
FAIRFAX VA 22031 - 1214

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST CLASS MAIL PERMIT NO 7734 FAIRFAX VA 22031

NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

From: _____

Thank you...

for your purchase!

Le agradecemos mucho por su compra.

Nous vous remercions de votre achat.

Wir danken Ihnen für Ihren Auftrag.

globalink®
Foreign Language Translation Software

Congratulations...

...on having purchased a translation software product from the world's leading vendor of computer-based translation systems. The Globalink family of products are in use by over 20,000 companies and individuals worldwide and are recognized as the leading computer-based translation systems. If you have any questions or encounter any difficulty in installing or using your system, please call us on our toll-free number (US and Canada) at 1-800-255-5660 or our commercial line (worldwide access) at 1-703-273-5600.

Globalink®
Foreign Language Translation Software

RETAIN FOR YOUR RECORDS

Date of Purchase: _____

Dealer: _____

Language: _____

_____
Serial Number

(Tear here and mail to Globalink)

REGISTER NOW!

Keep up-to-date with Globalink product updates!
Complete and return this registration card before using the Globalink software for the first time. Globalink customer support will be provided only to registered users. Please print all information and be sure to complete the entire card.

Name: _____
Last First Title

Address: _____
Company Name Division/Mail Stop

_____
Street Address or P.O. Box Suite

_____
City State/Country Mail Code

Date of Purchase: ___/___/___/ Telephone: (___) _____

Dealer and Location: _____

Serial Number: PTFWC029154 _____

1. Did you buy your Globalink translation product for ❑ personal ❑ business use?
2. Do you speak/read more than one language? Which ones? _____
3. How many employees in your company? ❑ 1-50 ❑ 51-250 ❑ 251-1,000 ❑ 1,001-10,000 ❑ over 10,000
4. Type of business: ❑ Mfg. ❑ Dist. ❑ Services ❑ Fed. Gov. ❑ St./Loc. Gov. ❑ Educ. Other _____
5. Does your company use outside contract translation services? ❑ Yes ❑ No If yes, what languages? _____
6. How many international locations does your company have? ❑ None ❑ 1-10 ❑ 11-25 ❑ 26-100
7. Please check if you would like information on other Globalink products. ❑

Thank you.

IMPORTANT! READ CAREFULLY!

SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

OPENING THE SEALED DISKETTE PACKAGE INDICATES YOUR ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT.

YOU, THE LICENSEE, AGREE TO OBSERVE THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT, RETURN FOR REFUND THE UNOPENED DISKETTE PACKAGE AND ALL ACCOMPANYING MATERIALS TO YOUR POINT OF PURCHASE.

In consideration of payment of the License Fee, which is a part of the price you paid for this product, Globalink, Inc., the licensor, grants to the licensee a nonexclusive right, without right to sublicense, to display and use this copy of this Globalink, Inc. software on one computer at a time. This software is licensed for use on a single system. If you purchased a site or multi-user license, the software is licensed only for use on the number of computers you paid for in your purchase. If you wish to transfer for use on another system, you must completely remove this software from the original system. You may not lease or rent this software or use it for commercial translation services without written permission from Globalink. Globalink, Inc. reserves all rights not expressly granted, and retains title and ownership of the software, including all subsequent copies in any media. You may not copy, except solely for archival purposes; modify; adapt; translate; reverse engineer; decompile; disassemble; or create derivative works based on the software. You may not modify, adapt, translate, or create derivative works based on the written materials without the prior written consent of Globalink, Inc. Globalink, Inc. assumes no responsibility whatsoever for any errors that may appear in the written materials. This Agreement will be governed by the laws of the Commonwealth of Virginia.

LIMITED WARRANTY - Globalink, Inc. warrants the diskettes contained herein to be free from defects in materials and workmanship for a period of ninety (90) days from the date first received by the original licensee. In the event of notification, within the appropriate warranty period, of defects in materials or workmanship, Globalink, Inc. will replace the defective diskettes and/or dongle upon their receipt at our offices. The remedy for breach of this warranty will be limited to replacement of the diskettes and/or dongle and shall not encompass any other damages, including but not limited to, loss of profit, special, incidental, consequential or other similar claims. **Globalink, Inc. specifically disclaims all other warranties, expressed or implied, including but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose with respect to defects in the diskettes and the documentation, even if Globalink, Inc. has been advised of that purpose. IN NO EVENT shall Globalink, Inc., or its dealers or distributors, be liable for any loss of profit or any other commercial damage, including but not limited to special, incidental, consequential or other damages even if Globalink, Inc. has been advised of the possibility of such damages.** This warranty gives you limited, specific legal rights. You may have other rights, which vary from state to state.

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT !

LICENCE D'EXPLOITATION LOGICIELLE

L'OUVERTURE DU CACHET DE L'ENVELOPPE DE DISQUETTES TIENDRA LIEU D'ACCEPTATION DE VOTRE PART DES TERMES ET CONDITIONS DU PRÉSENT ACCORD

Vous, le bénéficiaire, vous engagez à respecter les termes et conditions de la présente licence. Dans le cas contraire, veuillez retourner cette enveloppe non ouverte et toute la documentation qui l'accompagne à votre revendeur, contre remboursement.

En égard au droit de licence inclus dans le prix de vente de ce produit, Globalink, Inc., le concédant de la présente licence, accorde au bénéficiaire un droit non exclusif, sans droit de sous-licence, d'exploitation de la présente copie de logiciel Globalink, Inc., sur un seul ordinateur à la fois. Ladite licence est consentie en vue de l'exploitation dudit logiciel sur un système informatique unique. Si vous avez acquis un droit de licence de site, ladite licence vous est consentie pour le seul nombre d'ordinateurs couverts par le droit de site versé. En cas de transfert du logiciel sur un autre système, vous êtes tenu d'en enlever complètement la copie du système original. La location du présent logiciel, ainsi que son utilisation sont strictement interdites. Globalink, Inc. se réserve tous les droits non expressément consentis et conserve la pleine propriété du logiciel, toutes copies ultérieures réalisées sur tous supports comprises. La copie -- sauf à des fins d'archivage --, la modification, l'adaptation, la traduction, le désossage, la décompilation, le désassemblage et la création de programmes dérivés du présent logiciel sont strictement interdits. La modification, adaptation, traduction ou création d'ouvrages dérivés de la documentation écrite du présent logiciel sont également interdits en l'absence du consentement préalable écrit de Globalink, Inc. Globalink, Inc. n'assumera en aucun cas la responsabilité d'erreurs éventuelles dans la documentation écrite. Le présent accord sera régi par les lois de l'État de Virginie.

GARANTIE LIMITÉE -- Globalink, Inc. garantit les disquettes contenues dans cette enveloppe contre tous vices de matériaux ou de façon pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de leur réception par le bénéficiaire original de la licence d'exploitation. Moyennant notification, dans les limites de la période de garantie susdite, de tous vices de matériaux ou de façon rencontrés, Globalink, Inc. s'engage à remplacer les disquettes défectueuses dès leur retour en ses bureaux. L'obligation de Globalink, Inc. en vertu de la présente garantie restera strictement limitée au remplacement des disquettes, sans couvrir d'autres dommages, fussent-ils de manque à gagner, spéciaux, indirects, accessoires ou autres. **Globalink, Inc. décline spécifiquement toutes autres garanties, expresses ou tacites, y compris toutes garanties tacites de bonne valeur marchande et d'adaptation à un objet particulier eu égard à tout défaut susceptible d'entacher les disquettes et la documentation, même dans le cas où Globalink Inc. aurait été informée dudit objet. Globalink, Inc. et ses revendeurs et distributeurs ne pourront EN AUCUN CAS être tenus responsables de dommages de manque à gagner ou autres dommages commerciaux spéciaux, indirects, accessoires ou autres, même dans le cas où Globalink, Inc. aurait été informée de leur éventualité.** Vous bénéficiez, par la présente garantie, de droits légaux spécifiques limités, éventuellement complétés suivant la juridiction applicable à votre lieu d'établissement.